

Stempelmarke zu € 16,00 HIER  
anbringen

**ACHTUNG:** Falls der Antrag mittels PEC oder E-Mail übermittelt wird, muss die Stempelmarke nicht angebracht werden, sondern die untenstehenden Felder ausgefüllt werden:

Datum Stempelmarke:

“Identificativo” (14 Ziffern):

Andernfalls kann die Stempelgebühr auch mittels Modell F23 eingezahlt werden (Steuerkodex 456T), welches dann dem Antrag beizulegen ist.

Autonome Provinz Bozen  
Abteilung 25 – Wohnungsbau  
Amt für Wohnbauprogrammierung  
Kanonikus-M.-Gamper-Str. 1  
39100 Bozen

**1° Stock – Zimmer Nr. 156**  
Tel.: 0471 41 87 36

**Für die Zusendung des Antrags oder der Dokumente:**  
Email: [wohnbauprogrammierung@provinz.bz.it](mailto:wohnbauprogrammierung@provinz.bz.it)  
PEC: [wohnbauprogramm.programmazioneedilizia@pec.prov.bz.it](mailto:wohnbauprogramm.programmazioneedilizia@pec.prov.bz.it)

**Für Informationen:**  
[katja.seebacher@provincia.bz.it](mailto:katja.seebacher@provincia.bz.it)

## Antrag auf Ratenzahlung von außersteuerlichen Schulden

D.LH. vom 13. September 1999, Nr. 49

### A. 1. Antragsteller/in (Eigentümer/in oder Fruchtnießer/in)

Vorname ..... Zuname.....  
Geburtsort..... Geburtsdatum .....  
Wohnhaft in PLZ ..... Gemeinde .....  
Fraktion..... Straße..... Nr. ....  
Steuernummer \_\_\_\_\_ Tel. ....

### 2. Antragsteller/in (Miteigentümer/in oder Fruchtnießer/in)

Vorname..... Zuname.....  
Geburtsort..... Geburtsdatum .....  
Wohnhaft in PLZ ..... Gemeinde.....  
Fraktion ..... Straße ..... Nr. ....  
Steuernummer \_\_\_\_\_ Tel. ....

### Kommunikation mit dem Landesamt:

(Legislativdekret vom 7 März 2005 Nr. 82 – Art. 1, Absatz 1 Buchst. v)-bis, Absatz 1-ter e Art. 3 bis Absatz 4-quinquies)  
Der/die Antragsteller/in ersucht/ersuchen, dass die Kommunikation bezüglich dieses Verwaltungsverfahrens ausschließlich über die unten angeführte zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) erfolgen muss und erklärt/erklären, dass die Adresse für die gesamte Dauer des Verwaltungsverfahrens aktiv bleibt bzw. eine eventuelle Adressenänderung rechtzeitig mitgeteilt wird.

**Zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC):** .....(leserlich)

Der/die Antragsteller/in ersucht/ersuchen, dass die Kommunikation bezüglich dieses Verwaltungsverfahrens ausschließlich über die unten angeführte E-Mail-Adresse erfolgen soll und erklärt/erklären, dass die Adresse für die gesamte Dauer des Verwaltungsverfahrens aktiv bleibt bzw. eine eventuelle Adressenänderung rechtzeitig mitgeteilt wird.

### **Er/sie erklärt/erklären weiters sich bewusst zu sein und zu akzeptieren, dass**

die Übermittlung und der Empfang der Mitteilungen/Unterlagen nicht garantiert ist, da die angeführte E-Mail-Adresse keine zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) ist (Art. 3-bis Absatz 4-quinquies des gesetzesvertretenden Dekretes 82/2009) und die Autonome Provinz Bozen - Abteilung Wohnungsbau - im Falle von fehlgeschlagener Kommunikation, welche nicht direkt auf die Autonome Provinz Bozen – Abteilung Wohnungsbau - zurückzuführen ist, von jeglicher Verantwortung befreit ist.

**E-Mail-Adresse:** .....(leserlich)

### B. Vorhaben

## Antrag auf Ratenzahlung von außersteuerlichen Schulden gemäß D.LH. vom 13. September 1999, Nr. 49

### Abkürzungen:

D.LH – Dekret des Landeshauptmannes

### C. Andere Angaben und Erklärungen

D..... Unterfertigte..... erklärt/erklären, dass es zu diesem Zeitpunkt unmöglich ist, den aufgrund von:

- Widerruf/ Verwaltungsstrafe       Verzicht       Reduzierung der Wohnbauförderung

geschuldeten Betrag in einmaliger Zahlung zu entrichten, und zwar aus folgenden Gründen:

.....  
.....

**und ersucht/ersuchen**  
(Zutreffendes ankreuzen)

- um Gewährung der Ratenzahlung und, nach Möglichkeit, um Aufteilung der Zahlung in ..... Monatsraten (max. 72 Monatsraten für Kapital und Zinsen)
- um Aussetzung der Einhebung für ein Jahr, worauf der Schuldbetrag einmalig entrichtet wird;
- um Aussetzung der Einhebung für ein Jahr und um Aufteilung der Zahlung auf maximal 60 Monatsraten

**Die Aussetzung der Einhebung für ein Jahr ist nur für Kapital- (+ 3,5% Zinsen) und Zinsbetrag möglich, die Sanktion ist auf jeden Fall sofort zu zahlen (Bußgeldbescheid)**

**D. Strafrechtlich verfolgbar** ist man im Falle unwahrer oder unvollständiger Erklärungen – im Sinne von Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000.

### E. Anlagen

- Formular „Erklärung anstelle einer Bescheinigung“ zur Feststellung des Familienstands;
- Erklärung über das Bestehen von weiteren Schulden und entsprechende Unterlagen (Bestätigung der Bank und Tilgungsplan);
- Einheitliche Einkommens- und Vermögenserklärung (E EVE) der letzten 2 Jahre

### F. Information gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 bezüglich der Erhebung von personenbezogenen Daten

Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr.13/1998 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Abteilung 25 Wohnungsbau. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen. Die Daten können folgenden anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt: Landesämter, Gemeinden, Katasteramt und Grundbuch, Agentur für Einnahmen und Finanzbehörde, Nisf, SIAG und Agentur für den soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Provinz Bozen (ASWE) und den konventionierten Banken. Die Information zur Verordnung ist auf unserer Website zur Verfügung: [www.provinz.bz.it/bauen-wohnen/geofoerderter-wohnbau](http://www.provinz.bz.it/bauen-wohnen/geofoerderter-wohnbau) unter der Angabe „Service“, Datenschutzbestimmungen.

### G. Telematische Stempelmarke – Entrichtung der Stempelsteuer für digitale Dokumenten

Der/Die Unterzeichnete/e erklärt - Die Unterzeichneten erklären, dass die elektronische Stempelmarke, mit der die Stempelsteuer eines digitalen Dokumentes beglichen wird, deren Identifikationsnummer im entsprechenden Feld "Stempelmarke" angegeben wird, ausschließlich für das vorliegende Dokument verwendet und im Sinne des Art. 37 des DPR Nr. 642 von 1972 drei Jahre lang aufbewahrt wird.

Datum

Unterschrift/en

.....